

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 84 (1957)
Heft: 5

Artikel: Patois et littérature
Autor: Simonin, Jos.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230374>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

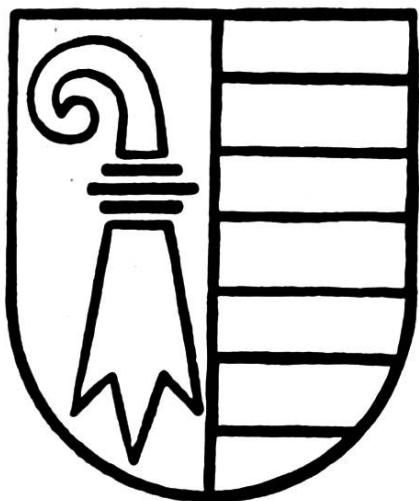
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages jurassiennes

Aivô lés tirous d'Saint-Ochanne

(Patois d'lai Barotche)

Aivô l'éde è l'aibiéchaince dés autorités d'Commûnne è peus dés trâs industriels de note belle petête velle, einne dozainne de tirous, aint poyu s'euffie l'piaïji d'faire ïn tir fédéral. Chus l'ai d'mainde de çés qu'yi sont allès, i aî fait einne hichtoïère, d'aiprés yôs rétons, èlle veut churement yôs piaîre. I n'veus pe vôs raicontè lo voyaidge, qu'ât aivu fait en auto bïn chur, pocheque lo tch'mïn d'fie, çât po cés que n'cognéchant pe lés tch'mïns, ou bïn qu'aint pavou d'pâre lés contos.

Et vivat ! Nous venons de lire un excellent article intitulé :

Patois et Littérature

émanant d'un membre du corps enseignant jurassien et signé : Henri Devain. Cet article vient à son heure. Merci à son auteur.

Pour nous, M. Devain n'est pas un inconnu. A côté de sa profession, il est poète, lauréat d'un premier prix littéraire de la « Société jurassienne d'Emulation ».

Si présentement M. Devain n'est pas patoisant, il sera pour nous un bon « soutenant » et nous espérons qu'il fera école.

Ç'ât dînche ènne rïndyenèe¹ de boûebes qu'é fat po faire è revétçhe-naïe² nôte pailè, ès vayant ïn penâ d'ëtius³. Dâli que po nos ch'coure⁴ les tripes, an on â diaïle prou le temps d'ôyu r'contaie des fôles, des loûenes èt peus des balamboûenes⁵.

Simonin Jos.

Au nom des patoisants romands et du Conte, grand merci, M. Henri Devain ! — (Réd.)

¹ Grande quantité ; ² revivre, ranimer ;

³ un boisseau d'écus ; ⁴ secouer ; ⁵ balivernes, hourdes, blagues.

USINES THÉCLA S.A.

ST-URSANNE

La plus ancienne et la plus importante usine suisse de **MATRICÂGE À CHAUD** de tous genres de pièces en métaux non-ferreux (laiton, cuivre, maillechort, aluminium, etc.